



Treaty Series

***Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations***

VOLUME 1203

Recueil des Traités

***Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies***

**United Nations • Nations Unies
New York, 1990**

*Treaties and international agreements
registered or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations*

VOLUME 1203

1980

I. Nos. 19210-19228

TABLE OF CONTENTS

I

*Treaties and international agreements
registered from 5 November 1980 to 7 November 1980*

	<i>Page</i>
No. 19210. United Nations (United Nations Capital Development Fund) and Maldives:	
Grant Agreement— <i>Improving Health Conditions</i> (with annexes). Signed at Male on 13 March 1980.	3
No. 19211. United Nations (United Nations Development Programme) and Dominica:	
Basic Assistance Agreement. Signed at Dominica on 5 November 1980.	5
No. 19212. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Gambia:	
Exchange of notes constituting the British Expatriates Supplementation (The Gambia) Agreement, 1976, concerning financial assistance by the United Kingdom to staff in the service of designated organizations or institutions in the Gambia (with annexes). Banjul, 9 and 10 March 1976	25
No. 19213. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Jordan:	
Exchange of notes constituting an agreement for the avoidance of double taxation on profits derived from shipping and air transport. Amman, 6 March 1978	33
No. 19214. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Jordan:	
Agreement for the promotion and protection of investments. Signed at Amman on 10 October 1979.	35
No. 19215. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Romania:	
Convention regarding legal proceedings in civil and commercial matters. Signed at London on 15 June 1978.	57

***Traités et accords internationaux
enregistrés ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies***

VOLUME 1203

1980

1. Nos 19210-19228

TABLE DES MATIÈRES

1

*Traités et accords internationaux
enregistrés du 5 novembre 1980 au 7 novembre 1980*

Pages

N° 19210. Organisation des Nations Unies (Fonds d'équipement des Nations Unies) et Maldives :	
Accord de don — <i>Amélioration des conditions sanitaires</i> (avec annexes). Signé à Male le 13 mars 1980	3
N° 19211. Organisation des Nations Unies (Programme des Nations Unies pour le développement) et Dominique :	
Accord d'assistance de base. Signé à la Dominique le 5 novembre 1980.	5
N° 19212. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Gambie :	
Échange de notes constituant l'Accord de 1976 intitulé «Accord complémentaire concernant les coopérants britanniques (La Gambie)» relatif à l'assistance financière prêtée par le Royaume-Uni aux agents affectés au service de certaines organisations ou institutions de la Gambie (avec annexes). Banjul, 9 et 10 mars 1976	25
N° 19213. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Jordanie :	
Échange de notes constituant un accord tendant à éviter la double imposition des bénéfices provenant de l'exploitation de transports maritimes et aériens. Amman, 6 mars 1978	33
N° 19214. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Jordanie :	
Accord relatif à l'encouragement et à la protection des investissements. Signé à Amman le 10 octobre 1979	35
N° 19215. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Roumanie :	
Convention relative aux actes de procédure en matières civile et commerciale. Signée à Londres le 15 juin 1978	57

	<i>Page</i>
No. 19216. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Greece:	
Agreement in respect of the regulation of the taxation of road vehicles in international traffic. Signed at Athens on 31 August 1978.	75
No. 19217. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Colombia:	
Cultural Convention. Signed at London on 3 July 1979	85
No. 19218. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and France:	
Exchange of notes constituting an agreement concerning the extension to the Bailiwick of Jersey of the Agreement of 3 April 1937 between His Majesty's Government in the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the French Government to facilitate the proof without legalisation of certain official documents. Paris, 12 July 1979	93
No. 19219. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and France:	
Exchange of notes constituting an agreement concerning the extension to the Bailiwick of Guernsey of the Agreement of 3 April 1937 between His Majesty's Government in the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the French Government to facilitate the proof without legalisation of certain official documents. Paris, 12 July 1979	101
No. 19220. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and France:	
Exchange of notes constituting an agreement concerning the extension to the Isle of Man of the Agreement of 3 April 1937 between His Majesty's Government in the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the French Government to facilitate the proof without legalisation of certain official documents. Paris, 12 July 1979	107
No. 19221. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and China:	
Agreement on co-operation in the fields of education and culture. Signed at London on 1 November 1979	117
No. 19222. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and International Maritime Satellite Organization:	
Headquarters Agreement. Signed at London on 25 February 1980.	131
No. 19223. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Philippines:	
Exchange of notes constituting an agreement concerning a loan by the Government of the United Kingdom to the Government of the Philippines (with appendices). Manila, 12 March 1980	147

	<i>Pages</i>
N° 19216. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Grèce :	
Accord sur la réglementation afférente à l'imposition des véhicules routiers en trafic international. Signé à Athènes le 31 août 1978	75
N° 19217. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Colombie :	
Convention culturelle. Signée à Londres le 3 juillet 1979	85
N° 19218. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et France :	
Échange de notes constituant un accord concernant l'application au Bailliage de Jersey de l'Accord du 3 avril 1937 entre le Gouvernement de Sa Majesté dans le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement français en vue de faciliter l'authentification, sans légalisation, de certains documents officiels. Paris, 12 juillet 1979	93
N° 19219. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et France :	
Échange de notes constituant un accord concernant l'application au Bailliage de Guernesey de l'Accord du 3 avril 1937 entre le Gouvernement de Sa Majesté dans le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement français en vue de faciliter l'authentification, sans légalisation, de certains documents officiels. Paris, 12 juillet 1979	101
N° 19220. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et France :	
Échange de notes constituant un accord concernant l'application à l'île de Man de l'Accord du 3 avril 1937 entre le Gouvernement de Sa Majesté dans le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement français en vue de faciliter l'authentification, sans légalisation, de certains documents officiels. Paris, 12 juillet 1979	107
N° 19221. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Chine :	
Accord relatif à la coopération dans les domaines de l'éducation et de la culture. Signé à Londres le 1 ^{er} novembre 1979	117
N° 19222. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Organisation internationale de télécommunications maritimes par satellites :	
Accord de siège. Signé à Londres le 25 février 1980.	131
N° 19223. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Philippines :	
Échange de notes constituant un accord relatif à l'octroi d'un prêt par le Gouvernement du Royaume-Uni au Gouvernement des Philippines (avec annexes). Manille, 12 mars 1980.	147